



Department of Treasury
Internal Revenue Service
Austin, TX 73301-0030

s018999546711s
JAMES & KAREN Q. HINDS
22 BOULDER ST
HANSON, CT 00000-7253

Thông Báo	CP523
Năm Trả Thuế	2005
Ngày thông báo	Ngày 2 tháng Ba, 2009
Social Security number	999-99-9999
Liên lạc với chúng tôi	Điện thoại: 1-800-829-0922
Số điện thoại gọi đến của quý vị	1234
Trang 1 trên 4	
Mã vạch	

Thông báo về ý định kê biên Ý định chấm dứt Thỏa Thuận Trả Góp của quý vị Số tiền phải trả ngay lập tức: \$3,999.86

Tiền trả hàng tháng theo thỏa thuận trả góp của quý vị quá hạn. Vì chúng tôi không nhận được một hay nhiều lần trả góp của quý vị như đã ưng thuận trong thỏa thuận trả góp, nên thỏa thuận trả góp của quý vị sẽ bị chấm dứt vào ngày 1 tháng Tư, 2009.

Hơn nữa, IRS cũng sẽ tịch biên ("kê biên") mọi khoản bồi hoàn thuế tiểu bang nào quý vị được quyền hưởng để trả cho khoản thuế quá hạn của quý vị, là \$3,999.86, vào hoặc sau ngày 1 tháng Sáu, 2009.

Tóm Lược Hóa Đơn

Khoản tiền nợ của quý vị	\$2,902.68
Tiền phạt do không chi trả	284.26
Tiền lãi	812.92
Số tiền phải trả ngay lập tức	\$3,999.86

Quý vị cần làm gì ngay

Chi trả ngay

- Nên gửi cho chúng tôi khoản tiền quá hạn hoặc chúng tôi sẽ chấm dứt thỏa thuận trả góp của quý vị theo Luật Thuế Vụ Đoạn 6159(b) và toàn bộ khoản nợ của quý vị sẽ phải trả ngay lập tức.

Còn tiếp ở mặt sau...



Trả tiền

INTERNAL REVENUE SERVICE
AUSTIN, TX 73301-0030
s018999546711s

John Smith
123 N Harris St
Harvard, TX 12345

Thông Báo	CP523
Ngày thông báo	Ngày 26 tháng Hai, 2008
Social Security Number	999-99-9999

- Quý vị có thể chi trả cho Bộ Tài Chính Hoa Kỳ bằng cách viết chi phiếu hoặc lệnh phiếu.
- Viết số An Sinh Xã Hội của quý vị (XXX-XX-XXXX), năm trả thuế (2005), và số mẫu (1040) vào tiền trả và bất cứ thư tín nào.

**Số tiền phải trả
ngay lập tức**

\$3,999.86

0000 00000000 000000000000 00000000 0000

Thông Báo	CP523
Năm Trả Thuế	2005
Ngày thông báo	Ngày 2 tháng Ba, 2009
Social Security number	999-99-9999
Trang 2 trên 4	

Những điều cần làm ngay – tiếp theo

Chi trả ngay—(tiếp theo)

- Nếu quý vị không thể chi trả khoản tiền đáo hạn, hãy gọi cho chúng tôi theo số 1-800-829-0922 để bàn thảo về cách sắp xếp hoặc điều chỉnh lại thỏa thuận trả góp của quý vị. Nếu chúng tôi đồng ý, quý vị phải trả lệ phí phụ trội là \$45.

Nếu quý vị nghĩ rằng có sai sót

Nếu quý vị đã trả toàn bộ số tiền nợ của mình hoặc nghĩ rằng chúng tôi không ghi nợ khoản tiền trả vào trương mục của quý vị, xin gọi số 1-800-829-0922, và thủ sẵn thông tin về tiền trả để duyệt xét cùng với chúng tôi. Quý vị cũng có thể liên lạc với chúng tôi qua thư tín. Điền vào đoạn Thông tin liên lạc, gỡ ra, rồi gửi cho chúng tôi cùng với bất cứ thư tín hay tài liệu nào, kể cả bằng chứng trả tiền.

Quyền nộp đơn khiếu nại

Nếu không đồng ý, quý vị có quyền nộp đơn khiếu nại theo Chương Trình Khiếu Nại Truy Thu (Collection Appeals Program). Xin gọi số 1-800-829-0922 hoặc gửi cho chúng tôi Đơn Khiếu Nại Truy Thu (Collection Appeal Request) (Mẫu 9423) trước ngày 1 tháng Năm, 2009. Tải xuống Mẫu 9423 từ www.irs.gov, hoặc gọi số 1-800-TAX-FORM (1-800-829-3676) để xin một bản.

Nếu chúng tôi không nghe động tĩnh gì từ quý vị

- Nếu quý vị không chi trả khoản tiền đáo hạn, chúng tôi sẽ tịch biên (“kê biên”) mọi khoản bồi hoàn thuế tiểu bang nào quý vị được quyền hưởng vào hoặc sau ngày 1 tháng Sáu, 2009. Đây là thông báo về ý định kê biên theo đòi hỏi của Luật Thuế Vụ Đoạn 6331(d).
- Nếu quý vị vẫn còn thiếu nợ sau khi chúng tôi tịch biên (“kê biên”) khoản bồi hoàn thuế tiểu bang của quý vị, thì chúng tôi sẽ gửi cho quý vị một thông báo cho quý vị quyền điều trần trước Văn Phòng Khiếu Nại của IRS (IRS Office of Appeals), nếu quý vị chưa nhận được thông báo này. Tài sản bao gồm:
 - Tiền lương, huê hồng bất động sản, và lợi tức khác
 - Trương mục ngân hàng
 - Tài sản doanh thương
 - Tài sản cá nhân (kể cả xe hơi và nhà cửa của quý vị)
 - Quyền lợi An Sinh Xã Hội



Thông tin liên lạc

INTERNAL REVENUE SERVICE
AUSTIN, TX 73301-0030
s018999546711s

James Hinds
22 Boulder Street
Hanson, CT 00000-7253

Thông Báo	CP523
Ngày thông báo	Ngày 2 tháng Ba, 2009
Social Security Number	999-99-9999

Nếu địa chỉ của quý vị thay đổi, xin gọi số 1-800-829-0922 hoặc viếng thăm www.irs.gov.

- ☐ Xin đánh dấu vào đây nếu quý vị có đính kèm bất cứ thư tín nào. Viết số An Sinh Xã Hội của quý vị (XXX-XXX-XXXX), năm trả thuế (2005), và số mẫu (1040) vào bất cứ thư tín nào.

☐ sáng
☐ chiều

☐ sáng
☐ chiều

Số điện thoại liên lạc chính	Giờ thuận tiện nhất để gọi	Số điện thoại liên lạc dự phòng	Giờ thuận tiện nhất để gọi
---------------------------------	-------------------------------	------------------------------------	-------------------------------

Thông Báo	CP523
Năm Trả Thuế	2005
Ngày thông báo	Ngày 2 tháng Ba, 2009
Social Security number	999-99-9999
Trang 3 trên 4	

Nếu chúng tôi không nghe động tĩnh gì từ quý vị—
-(tiếp theo)

- Nếu quý vị không chi trả khoản tiền đáo hạn hoặc gọi cho chúng tôi để dàn xếp cách trả tiền, thì chúng tôi có thể ban hành Thông Báo về Siết Thuế Liên Bang (Notice of Federal Tax Lien) đối với tài sản của quý vị vào bất cứ lúc nào, nếu chúng tôi chưa thực hiện điều đó.
- Nếu việc siết thuế được thực hiện, thì quý vị sẽ khó bán hoặc vay mượn dựa trên tài sản của mình. Bị siết thuế cũng được ghi trong bản báo cáo tín dụng của quý vị—sẽ hại thành tích tín dụng—và nơi cho vay cũng sẽ được cho biết công khai rằng IRS có quyền ưu tiên tịch biên tài sản của quý vị.
- Nếu quý vị không trả tiền nợ thuế, thì chúng tôi có quyền tịch biên ("kê biên") tài sản của quý vị.

Tiền phạt	Theo quy định của luật pháp, chúng tôi phải tính mọi tiền phạt hiện dụng.	
Do không chi trả	Diễn giải	Khoản tiền
	Tổng cộng số tiền chưa trả	\$284.26

Khi quý vị trả thuế sau ngày đáo hạn, chúng tôi tính tiền phạt là 0.5% (giảm xuống 0.25% cho thỏa thuận trả góp) số tiền chưa trả mỗi tháng, đến tối đa 25% số tiền phải trả. Bắt đầu 10 ngày sau khi chúng tôi phát hành thông báo này, tiền phạt sẽ tăng đến 1.0% cho mỗi tháng vẫn chưa trả tiền. Chúng tôi tính phần lẻ của tháng là trọn tháng. (Luật Thuế Vụ Đoạn 6651)

Muốn biết cách tính tiền phạt chi tiết của quý vị, xin gọi số 1-800-829-0922.

Loại bỏ hoặc giảm bớt tiền phạt	<p>Chúng tôi hiểu rằng có những hoàn cảnh—như khó khăn kinh tế, gia đình có người chết, hay mất hồ sơ tài chánh do thiên tai—có thể làm cho quý vị khó vương tròn trách nhiệm của người đóng thuế đúng hạn.</p> <p>Nếu quý vị muốn chúng tôi cứu xét loại bỏ hay giảm bớt một phần tiền phạt, xin thực hiện những điều sau đây:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Định rõ quý vị muốn chúng tôi xem xét lại tiền phạt nào (thí dụ, tiền phạt do nộp hồ sơ trễ năm 2005). • Đối với từng tiền phạt, cần giải thích tại sao quý vị tin rằng tiền phạt đó cần phải được xem xét lại. • Ký tên vào bản tường trình của quý vị, rồi gửi cho chúng tôi qua đường bưu điện. <p>Chúng tôi sẽ duyệt xét bản tường trình đó rồi cho quý vị biết chúng tôi có chấp nhận lời giải thích của quý vị là lý do chánh đáng để giảm bớt hoặc loại bỏ (các) tiền phạt hay không.</p>
--	--

Loại bỏ tiền phạt do văn bản hướng dẫn sai của IRS	<p>Nếu quý vị bị phạt vạ do văn bản hướng dẫn của IRS, thì chúng tôi sẽ loại bỏ tiền phạt nếu quý vị đáp ứng các tiêu chuẩn sau đây:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nếu quý vị yêu cầu IRS cung cấp văn bản hướng dẫn cách giải quyết một vấn đề cụ thể • Quý vị cung cấp thông tin đầy đủ và chính xác cho chúng tôi • Quý vị đã nhận được văn bản hướng dẫn của chúng tôi • Quý vị làm theo văn bản hướng dẫn của chúng tôi và bị phạt vạ do hướng dẫn đó <p>Muốn xin loại bỏ tiền phạt do văn bản hướng dẫn sai của chúng tôi, cần nộp Đơn Khiếu Nại Bồi Hoàn (Claim for Refund) và Đơn Xin Loại Bỏ Tiền Phạt (Request for Abatement) (Mẫu 843) đã điền đầy đủ cho trung tâm dịch vụ IRS nơi quý vị đã nộp tờ khai thuế. Muốn lấy một bản của mẫu đó hoặc tìm trung tâm dịch vụ IRS của quý vị, xin viếng thăm www.irs.gov hoặc gọi số 1-800-829-0922.</p>
---	--

Thông Báo	CP523
Năm Trả Thuế	2005
Ngày thông báo	Ngày 2 tháng Ba, 2009
Social Security number	999-99-9999
Trang 4 trên 4	

Tiền lời

Theo quy định của luật pháp, chúng tôi phải tính tiền lời trên khoản thuế chưa trả từ ngày tờ khai thuế đáo hạn đến ngày trả hết toàn bộ thuế. Tiền lời sẽ được tính nếu chưa trả số tiền đáo hạn, kể cả tiền phạt (nếu có). (Luật Thuế Vụ Đoạn 6601)

Diễn giải	Khoản tiền
Tổng cộng tiền lời	\$812.92

Bảng bên dưới cho biết các mức được dùng để chiết tính tiền lời trên số tiền đáo hạn chưa trả của quý vị. Muốn biết cách tính tiền lời chi tiết của quý vị, xin gọi số 1-800-829-0922).

Thời hạn	Lãi suất
Ngày 1 tháng Mười, 2005–Ngày 30 tháng Sáu, 2006	7%
Ngày 1 tháng Bảy, 2006–Ngày 31 tháng Mười Hai, 2007	8%
Ngày 1 tháng Giêng, 2008–Ngày 31 tháng Ba, 2008	7%
Ngày 1 tháng Tư, 2008–Ngày 30 tháng Sáu, 2008	6%
Ngày 1 tháng Bảy, 2008–Ngày 30 tháng Chín, 2008	5%
Ngày 1 tháng Mười, 2008–Ngày 31 tháng Mười Hai, 2008	6%
Bắt đầu từ ngày 1 tháng Giêng, 2009	5%

Thông Tin Thêm

- Viếng thăm www.irs.gov/cp523.
- Muốn lấy các mẫu (form), chỉ dẫn, và ấn phẩm về thuế, hãy viếng thăm www.irs.gov hoặc gọi số 1-800-TAX-FORM (1-800-829-3676).
- Duyệt qua Tiến Trình Truy Thầu của IRS (Ấn Phẩm 594) (Publication 594)
- Chúng tôi thường giải quyết trực tiếp với người trả thuế hay đại diện được ủy nhiệm của họ. Tuy nhiên, thỉnh thoảng, chúng tôi cần trò chuyện với những người khác, như nhân viên, sở làm, ngân hàng, hay người hàng xóm để thu thập thông tin cần thiết về trương mục của người trả thuế. Quý vị có quyền yêu cầu lấy danh sách những người mà chúng tôi đã liên lạc để hỏi thăm về trương mục của quý vị vào bất cứ lúc nào.
- Lưu giữ thông báo này trong hồ sơ của quý vị.

Chúng tôi phải gửi một bản thông báo này cho quý vị và người hôn phối. Mỗi bản đều trình bày thông tin giống nhau về trương mục chung của quý vị. Xin lưu ý: Chỉ chi trả khoản tiền đáo hạn một lần.

Nếu quý vị cần được giúp đỡ, xin cứ tự tiện liên lạc với chúng tôi.